

# Déli Hirlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

PÉNTEK, 1931. ÁPRILIS 10.  
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 81. SZÁM

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE DR.

## Titulescu Temesvároott volt tegnap délután és két vonatindulás között nyilatkozott a helyzetről, valamint arról, hogy vállalja a koncentrációs kormány alakítását Ellentét a nemzeti parasztpártban

Bukarest és az egész ország a várakozás izgalmas óráit éli. Politikuskok, pártvezérek és az egész ország közönsége Titulescut várja, mert amíg ő haza nem érkezik, semmiféle irányban nincs meg a lehetőség a politikai kibontakozáshoz. A bukaresti sajtó megállapítja, hogy

**a koncentráció az uralkodó kívánsága és most már egyetlen párt sem emel nehézségeket a koncentráció megvalósításának útjába.**

Hogy a tárcák milyen arányban és miképpen fognak megoszlan, arról különbözők a vélemények. Politikai körökben az a felfogás alakult ki, hogy addig részletkérdéseket

kormányra veszi át az ország ügyeinek vezetését.

Maniu Gyula pénteken reggel érkezik Bukarestbe. A párt vezérlőbizottságát péntek délelőtt tizenegy órára hívták egybe és ekkor döntenek végérvényesen a nemzeti parasztpárt magatartása felől. Ugy tudják, hogy a nemzeti parasztpártban felbomlott az egység. Tilea Vifor dr., a Chemaristák vezére és Hatiegan Emil dr. volt munkügyi miniszter külön utakon járnak és magatartásukból azt lehet következtetni, hogy súlyos feltételek lesznek a párttal szemben. Tegnap az uralkodó hosszantartó kihallgatáson fogadta Hatiegan Emil minisztert, aki ennek a frakciónak látható vezére. A kihallgatás részleteiről semmi nem került nyilvánosságra. Mihalache, a nemze-

ti parasztpárt alelnöke, a felbomlásról és széthuzásról szóló hírek folytán szükségesnek tartotta nyilatkozni és a következőket jelentette ki:

— Akármilyen is történjen és bár miképpen, kedvezően vagy kedvezőtlenül alakuljon a nemzeti parasztpártra a politikai helyzet, a párt egységét semmiféle intrika nem bolygathatja meg.

Ugyanez a helyzet a liberálisoknál is, ahol igen nagy ellenzéke van a párton belül Ducának. Ducea hosszasan tárgyalt Averescu marsallal és ez alkalommal a két pártvezér kölcsönösen ismertette egymás előtt a koncentrációról való felfogását.

Amennyiben a tárcák felosztása ügyében megegyezést sikerül lé-

tesíteni, más akadály nincs, mert a prefektusi állásokat magasrangú hivatalnokokkal tölthetik be.

Budapesten és Bécsben az újságírók tegnap egész nap ostromolták a román követségeket, hogy Titulescu melyik utirányt választotta Bukarestbe való utazásához. Titulescu Milánóba érkező találkozott Madgearu Virgil volt földművelésügyi miniszterrel, aki a római buzakonferenciáról jövet ott várta be Titulescut és vele együtt folytatta útját. A politikusok tegnap reggel nyolc óra után érkeztek Vinkovecra, ahol nagyon sok belgrádi újságíró várta Titulescut, aki szívélyesen elbeszélgetett velük. Rövid várakozás után Titulescu folytatta útját Temesvár felé.

## „Ugy vagyok megbízhatósággal, mint a fiatalember, aki nőszülni akar...”

(g—d) Tegnap kora délután elterjedt már a hír, hogy Titulescu a Szimplonon keresztül utazik Temesváron. Ebédután Bocu Szevér kormányzó Nagykikindáig eléje utaztatta a designált minisztereinek, aki Buzdugan és Mircea Pellea követségi titkárok kíséretében érkezett meg. Ugyancsak Nagykikindán a külügyminisztérium megbízásából Radulescu Pavel meghatalmazott miniszter várta Titulescut. Amíg a vonat Zombolyáról utban volt Temesvár felé, a józsefvárosi pályaudvar peronján egyre nőtt a várakozók száma. A Szimplon méltóságteljesen robotgott be az állomásra és a hálókocsi egyik ablakában feltűnt Titulescu jellegzetes keleties arca, magas alakja. Titulescu mosolyogva köszöni a spontán üdvözlést. Mellette áll Bocu Szevér kormányzó, akivel az uton Titulescu hosszan beszélgetett. A hálókülsője mellett visszavonultan foglal helyet Madgearu Virgil, a lemondott földművelésügyi miniszter. Nem mutatkozik, olyan mint a letűnt csillag. A Perronon az óváció nem ül el és Titulescu a nyitott ablak mellett köszöni meg az üdvözlést.

Az újságíró már Titulescu mellett áll és a kérdések zuhatagát intézik Titulescuhoz.



Titulescu, az erős kéz politikusa

— Én még mindig azt az álláspontot foglalom el, hogy egy diplomata akkor munkálkodik a legjobban, ha hallgat.

Néhány másodperc múlva azonban felmelegszik.

— Kegyelmes uram, találkozott Maniu Gyulával, folytatott vele politikai jellegű tárgyalásokat?

— Montecarlóban voltam vele együtt. Meghitt személyes barátság fűz egymáshoz. Sok mindenről volt szó, azonban ezekről a kérdé-

sekről most időelőtti volna nyilatkozni. Különböző esütőrtökökn ugyan csak a Szimplonon érkezik Maniu Gyula, ő bizonyára nem olyan szófukar és többet fog mondani.

— Kegyelmes uram, a királyi megbízatásról és vállalkozásának előrelátható sikeréről mi a nézete?

— Eugem az uralkodó haza kértett és ennek a felhívásnak készséggel tettem eleget. Én magam a koncentrációs kormány híve vagyok. Nincsenek semmiféle előzetes feltételeim, vállalom a megbízatást, azonban a koncentráció kérdése az én elhatározásommal még nem nyert elintéztést. Meg kell hallanom, hogy a többiek mit szólnak hozzá. Ugy vagyunk mint a fiatalember, „ohajt, ki is v... menyass...”

a...  
a...  
de...  
től...  
és e...  
van s...  
egy, ho...  
Titulescu...  
perronon...  
ta Liuba...  
zérfelegyelőt.



Mihalache is megszólalt

megvitatni nem lehet, amíg Titulescu haza nem érkezik, mert Titulescunak is lesznek feltételei, amelyek mellett a koncentrációs kormány megalakítását vállalja. Csak ezeknek a feltételeknek a birtokában lehet a további tárgyalásokat folytatni. Az egyetlen komoly nehézség a kibontakozás útjában a parlament felosztásának a kérdése. Ebben a tekintetben döntő szerepet játszik Maniu Gyula álláspontja. Maniu kijelentette, hogy a jelenlegi parlamentet nem szabad felosztani és a felosztásra nincs is szükség.

Amennyiben a felosztás megtörténik, a nemzeti parasztpárt félre áll, nem vesz részt a koncentrációban és jöjjenek egyedül a liberálisok kormánya.

Ha Titulescu koncentrációs kormány alakítását célzó megbízatása kudarcot vall, egy a személyiségek



Az emberi agy legrémesebb terve

# A vonaton agyonverte magát

Steinherz Rezső kecskeméti kereskedő a kalapácsos gyilkossal, akit Bécs utcáin csavarogva tegnap délelőtt elfogtak

## Ötezer dollár volt a gyilkos vérdíja

Steinherz Rezső kecskeméti borkereskedő gyilkosa, Fischl Frigyes kárposztoságát kérezték. Elfogatása Bécsben történt. Tegnap délelőtt féltizenkét órakor meg szólalt a budapesti főkapitányság telefonja és Klausel bécsi rendőrkapitány jelentette, hogy Fischl Frigyes Bécsben tegnap délelőtt elfogták. A budapesti főkapitányság azonnal kérte a bécsi rendőrséget, hogy részletesen hallgassa ki Fischl és nyomban meg is adta a kérdéseket, amelyekre névze első sorban kívánt választ.

A kihallgatást Bécsben fogantatották és már déli félgyakor telefonon jelentést is adtak a kihallgatás eredményéről.

Fischl Frigyes tizenhét esztendő kárposztoságát a bécsi rendőrség előtt beismerte, hogy Steinherzet tényleg ő gyilkolta meg, azonban mindjárt hozzátette, hogy nem volt szándékában előre megfontolt rablógyilkosságot elkövetni, hanem a gyilkosságra maga az áldozat, Steinherz Rezső kérte föl és azért ötezer dollár jutalmat ígért neki.

Steinherz Rezső, aki öt kecskeméti jól ismerte, első ízben március 20-án szökött a tervéről. Először csak homályos célzásokat tett, amikor aztán látta, hogy Fischl, aki munkanélküli volt és kész volt bármi áron is pénzhez jutni, hajlandó a tett elkövetésére, részletesen is megmondta neki, hogy mi lesz a teendője. Steinherz elmondotta, hogy teljesen tönkrement, azonban családjáról úgy akar gondoskodni, hogy nagyszögű biztosításokat kötött. Ezeket az összegeket viszont a családja csak abban az esetben kaphatja meg, ha ő meghal. Az mindegy — mondotta — hogy a halál természetes, vagy erőszakos uton áll-e be, csak halál legyen.

Mivel a biztosítás, amelyet kötött, az öngyilkosságot kizárja, azt a tervet eszelte ki, hogy arra alkalmas emberrel agyonverte magát.

Közölte Fischl Frigyes, hogy a tett elkövetése után Bécsbe kell mennie, ahol egy megadandó címen ötezer dollárt fognak neki kifizetni.

Fischl Frigyes a tervbe belement, mire március 24-én Steinherz és Fischl együtt utaztak Budapestre. Ott a Merán-szállóban vettek lakást, ahol Fischl azután Kovács Ferenc néven jelentette be magát. Másnap reggel négy óra előtt kelték föl és együtt mentek ki a nyugati pályaudvarra. Jegyet vettek Kecskemétiig és szállottak egy másodosztályú fülkébe. Ott egymással szemben lefeküdtek. Ezt azért tették, hogy a kalauz viselkedésükben ne találjon semmi feltűnőt. Mikor a kalauz megvizsgálta jegyeiket, akkor Steinherz Rezső bezárta a fülke ajtaját és a függönyt összehúzta. A függöny alsó részét gombostűvel összetűzte, nehogy rés le-

gyen, amelyen keresztül a folyosóról be lehessen látni.

Steinherz akkor átadta Fischlnek az aranyórát és azt mondta neki, hogy a levéllel együtt, amelyet szintén átadott, az aranyórát is mutassa föl Bécsben, mert az lesz a bizonyosság arra, hogy tényleg ő az, akinek az ötezer dollárt ki kell fizetni.

Azonkívül harmincöt pengő készpénzt is adott Steinherz borkereskedő Fischl Frigyesnek a Bécsbe való utazásra. Az irattáskájából azután Steinherz kivett egy kalapácsot, amelyet Fischl kezébe nyomott, majd két zsebkendőt is átadott neki, aztán így szólt:

— Csináljon mindent úgy, amint megbeszéljük. Az egyik zsebkendőt tegye az arcomra, hogy ne lássam, amikor a kalapácsal fejbeüt. A másik zsebkendőt pedig dugja a számba, ha esetleg fájdalmamban kiáltani akarnék.

## A gyilkos sietve menekül a borzalmas tett után

A gyilkosság fölfedezése akkor történt, amikor a Budapest felé indult vonat már elhagyta a ceglédi állomást. Amikor a gyilkosságot felfedezték, akkor a gyilkos már Budapest felé utazott. Budapestről postán küldte el az aranyóráját Bécsbe a megadott címre, mert attól tartott, hogy azt utközben esetleg ellopják tőle, vagy elveszti. Budapestről maga is azonnal tovább utazott Bécsbe. Bécsbe való megérkezése után elment a levélen szereplő címre, hogy fölvegye az ötezer dollárt.

A pénzt azonban nem kapta meg és harmadnapra újra felrendelték. Harmadnapra azonban nem mert újra jelentkezni, mert akkorára már a lapok sokat irtak az esetről és félt, hogy baja lesz.

Nagyon takarékosan élt, a pályaudvarokon aludt és kenyérenél egye-

A vonat akkor már Cegléd felé közeledett és Fischlnek eszelekednie kellett, nehogy a Ceglédre Budapestre menő ellenvonatot elmulasztja. Steinherz Rezső újra hanyatfeküdt az ülésen, Fischl Frigyes pedig rádobta arcára az egyik zsebkendőt és a másik pillanatban már ráütött kalapácsal Steinherz fejére.

Az ütés igen erős volt, mert Steinherz nyomban elvesztette eszméletét. Fischl Frigyes ezután még néhány üteget, mert gyors egymásutánban Steinherz fejére.

A vonat akkor lassítani kezdett, mire Fischl beszüntette az ütések, a véres zsebkendőt és a kalapácsot zsebre vágta, kinyitotta az ajtót, átbujt az összegombostűzött függöny alatt, az ajtót újra becsapta, leugrott a vonatról, a jegypénztárhoz szaladt, jegyet vett Budapestre és folszállott a vonatba.

bet nem evett, azonban pénze így is hamarosan elfogyott. Végül már uapok óta étlen-szomjan csavarogott a bécsi Leopoldstadtnban, ahol tegnap délelőtt igazolásra szólította egy rendőr és akkor derült ki kiléte. A budapesti rendőrség megtette az intézkedéseket, hogy Fischl rövid uton Budapestre szállítsák.

Steinherz, aki tönkrement ember volt, nemrég 300.000 cseh koronás életbiztosítást kötött, ezenfelül volt egy 50.000 svájci frankos biztosítása és

meggyilkolása előtt egy héttel kötött egy százezer svájci frankos biztosítást is, amelyre az első részletet lefizette.

Most derült ki az is, hogy március 4-én Bécsben egy hónapi érvénnyel 50.000 schillinges vasuti biztosítást is kötött.

## Ehbéért dolgoznak

a bázisai vágány földmunkálatainál alkalmazásban levő kubikusok

Tegnap délelőtt temesvári kubikusmunkások küldöttsége járt a városházán Balta Koriolán dr. főpolgármesternél. A küldöttség, amelyet Todorescu Vazul, Magyar Lajos és Pirovszki Károly tanácsstagok vezettek, elpanaszolták, hogy az új bázisai vágány földmunkálatainak vállalkozója a munkabéreket annyira lenyomta, hogy azok nem biztosítják a munkások megélhetését. A munkálatok megindulásakor kilenvenkét szakmunkás állott munkába és keresetük már akkor is olyan csekély volt, hogy alig érte el a napi százhusz leit. A vállalkozó azonban időközben a munkabéreket leszállította és mivel a rendes kubikusok ezt a

bérbé nem fogadhatták el, helyettük hozzá nem értő idegen napszamosokat hozott. A vállalkozó ugyanis kijelentette, hogy egy köbméternyi föld kiemeléseért hét leit fizet. Ilyen ár mellett a legszorgalmasabb munkás sem keres naponta ötvenötvenöt leinél többet. A maximum teljesítőképesség ugyanis legfeljebb kilenc köbméter földnek a kiemelése. Ennek munkabére hatvanhárom leit volna, azonban az adó és a munkásbetegségjelző járulékaival azonnali levonása után a napi kereset hatnyolc leitől apad. A munkások tiltakoztak a munkabéreknek ilyen nagyfokú leszállítása ellen, mire a vállalkozó azt válaszolta nekik, ha többet akarnak ke-

## Magyar kir. Osztálysorsjáték Hanyerniakar,

rendeljen még ma egy osztálysorsjegyet a 33 év óta közismert

# GORZÓ

bankházban Budapest, Petőfi Sándor-utca 9.

A Gorzó Bankház

sorsjegyei szerencsések! Minden második sorsjegy nyer!

Főnyeremények:

300.000 pengő = cca 9.000.000 lei  
200.000 pengő = „ 6.000.000 lei  
100.000 pengő = „ 3.000.000 lei  
stb. stb. összesen közelebb 8 millió pengő = cca 240 millió lei, melyek készpénzben fizetnek ki. A húzások április 17-én kezdődnek. Hivatalos nyereményjegyzéket minden húzás után küldünk.

Kérjük itt kívánni, kitölteni és levélben címünkre küldeni T. c.

## Gorzó és Társa

bankház, Budapest IV., Petőfi Sándor-utca 9.

Sziveskedjék az új 26-ik osztálysorsjáték L. osztályához küldeni:

----- drb. 1/4 sorsjegyet á 6 P.

----- „ 1/2 „ á 12 P.

----- „ 1/1 „ á 24 P.

mely összeget a sorsjegy vétele után nemzetközi postautalványon küldöm.

Név .....  
Foglalkozás .....  
Lakhely .....

resni, akkor dolgozzanak reggel öt órától este nyolcig és akkor majd több lesz a kereset. A küldöttség rámutatott arra is, hogy az idegen napszamosok nemcsak a keresetet veszik el a temesvári kubikusok elől, hanem még arra sem nyújtanak biztosítékot, hogy a földmunkálatokat nem fogják a megsabott időben elkészíteni és így nem lehet a talpfák és sínek lefektetését sem az előre meghatározott időben megkezdeni.

Balta Koriolán dr. főpolgármester válaszában kijelentette, a város érdeke az, hogy a bázisai vágány áthelyezési munkálatainál első sorban temesvári munkások találjanak foglalkozást és azért tekintetben a város érintkezésbe lép a vállalkozóval. Ami az alacsony munkabérekkel illeti, a város a mérnöki hivatal útján megvizsgáltatja a munkabérek ügyét és oda fog hatni, hogy azok méltányosak legyenek. Sajnos, a mai munkanélküliség olyan nagyarányú — mondotta a főpolgármester —, hogy még az erősen lenyomott munkabérek mellett is vállalkozni az éhez és kétségbeesett emberek a munkára. Mindenesetre a város azon lesz, hogy a munkanélküliek szorult helyzetét ne használhassa ki senki.

## Zongorázik?

## Hegedül?

## Van gramofonia?

Kottát, hangszer, lemezt addig ne vásároljon, amíg az új magyar zeneműkereskedés árjegyzékét nem látta! Árunk minden más cég árainál olcsóbbak! Kedvezményeink meglepőek! Kérje azonnal magyar árjegyzékünket! Cím: Seala, Bucaresti, Cas. Post. 101. (586)

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
**BELVÁROS, SZENTGYÖRGY,**  
**TÉR 4. SZÁM.**

Telefon:  
 2-52, este 9 után 10 és 2-42.

**ELŐFIZETÉSI ÁRAK:**  
 Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
 évre 450, évente 900 lei. — Kül-  
 földre: havonta 110, negyedévre  
 330, félévre 600, évente 1200 lei,  
 vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a  
 főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.  
 nyomása.

## Olcsó könyvek

A mi tragédiánk az ember örök és nagy tragédiája. Madách Imre a magyarság legnagyobb lángelméje örök értékű mesterművében írta meg az ember és az emberiség tragédiáját. Ennek a műnek legszébb kiadása az a miniatűr kiadás, amelyet a nagy író jubileumára a Lepage könyvkereskedés adott ki. A mű 215 oldal és az emberiség örök bölcseségeit tartalmazza, úgy hogy minden magyar generáció élvezettel és tanulsággal olvashatja akárcsak a bibliát. A könyv ára 40 lei. Megrendelhető a kiadó Lepage könyvkereskedésnél Kolozsvár, akár utánvétellel, akár az összeg előzetes beküldése mellett portómentesen. A 40 leit bélyegben is küldheti, Lepageknak Kolozsváron.

Athenaeum Almanach 1930—1931. A magyar irodalomnak ugyyszólván keresztmetszetét nyújtja az Athenaeum két évi Almanachja, amely két külön kötetben került a könyvpiacon. Az 1930-as Almanach Toth, Karinty, Heltay, Berde, Zilahy verseiből, továbbá Moricz, Zilahy, Krudy, Karinty, Maklay, Nyírő, Tamási és Benedek Elek műveiből ad szemelvényeket és nyolc mélynyomású műmellékletet hozza a magyar és külföldi legjobb írók portréit. A 160 oldalas könyvcsokor tartalom, mint kiállítás tekintetében valóban a legszebbet nyújtja. 1931-es Almanach a fentiek kivül még Lengyel, Laczkó, Földi, Bibó, Szomory, Babits, Némirovsky, Haukland, Szántó stb. műveit is felöleli 6 mélynyomású műmelléklettel ugyancsak 160 oldalon. A két almanach együttes bolti ára 2.70 Pengő volna, de a megmaradt példányokat a kiadó jóvoltából 20 lei portoköltség beküldése ellenében díjmentesen küldi meg a Lepage könyvkereskedés Kolozsvár, a magyar irodalom komoly barátainak.

\* FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHÖZ. Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak és erre vonatkozólag külön névreszóló felszólítást kaptak a kiadóhivataltól, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

## A falusi kisisten megmutatta hatalmát egy egész községi előjárósággal szemben

A stájerlaci önkéntes tűzoltók a múlt hónapban bált rendeztek, amelyen megjelent Isaac Oktávián aninai szigurancafőnök is. Azonban ugylátszik, hogy a mértéktelelenül fogyasztott ital megártott neki, mert hamarosan kötekedni kezdett, mindenkit leszidott, sőt több tizoltót meg is pofozott. A községi előjáróság azonban nem akarta szótlanul tűrni a szigurancafőnök garázdálkodását és másnap kihallgatást mindazokat, akik az erőszakosságoknak tanúi voltak. A kihallgatásokról jegyzőkönyvet vettek föl, amelyet a szigurancafőnök fölttes hatósága elé terjesztettek. Megtűtta ezt azonban Isaac Oktávián és bosszút esküdött.

Husvét előtt az oravica ügyészség idézést küldött Hirschvogel Rudolf stájerlaci bírónak, Milencovici

György főjegyzőnek, Petrua Miklós segédjegyzőnek, Nemceius János községi tanácsosnak, azonkívül több más stájerlaci polgárnak, akik valamennyien a községi tanács tagjai. Az ügyészségen közölték velük, hogy Isaac Oktávián szigurancafőnök jelentése alapján lázadás miatt folyik ellenük az eljárás. Még rá sem értek a képtelen vád ellen tiltakozni és máris kijelentették előttük a letartóztatást. Három napig tartott, amíg ártatlanságuk kiderült és hazamehettek.

Stájerlak lakossága most beadvánnyal fordul a belügyminiszterhez és kéri, hogy Isaac Oktáviánt szigorú büntetésben részesítse és hogy az Anina-stájerlaci szigurancaát, amelyre semmi szükség nincsen, oszlassa föl.

— Görög keleti nagyhét és husvét munkaszünet. A görög keleti egyház április 12. és 13. napjain ünnepli husvétot. Mindkét napon a legszigorubb munkaszünetet rendelte el a munkaügyi miniszterium. Az újságok sem jelenhetnek meg. Eddig a borbélyüzletekre és az ételmisszerkereskedésekre még nem érkezett kivételes intézkedés. Ma veszi kezdetét a görög keleti nagyhét. Ebből az alkalomból mindenféle nyilvános előadás, kabaré, színház, mozielőadás és zene három napon át a legszigorubb tilos.

— Szerb husvéti istentiszteletek. A görög-keleti szerb egyház most ünnepli a husvétot. A belvárosi szerb székelyegyházban az istentiszteletek sorrendje a következő: nagypénteken reggel hét órákor mise, délelőtt tíz órákor és délután négy órákor újabb istentiszteletek. Nagyszombaton hajnali három órákor sirbatélel, délelőtt egy órákor nagymise. Vasárnap hajnali négy órákor föltámadás, délelőtt tíz órákor ünnepi nagymise. Husvét hétfőn délelőtt tíz órákor nagymise. Valamennyi istentiszteletet Kosztics Szlobodán főesperes tartja. A nagymiséken a Sloga dalkör egyházi énekekkel működik közre. A gyárvárosi szerb plébániatemplomban az istentiszteletek sorrendje a következő: Nagypénteken este hét órákor Krisztus siratása, szombaton reggel sirbatétel. Vasárnap hajnali négy órákor föltámadás, délelőtt tíz órákor ünnepi nagymise. Husvét hétfőn délelőtt tíz

órákor nagymise. A Gyárvárosban az istentiszteleteket Gáics Dusan esperes végzi, az ünnepi miséken a szerb dalegylet énekel.

**VAIDA TEMESVÁROTT.** Vaida Sándor volt belügyminiszter ma Aradon át Zombolyára utazik, ahol találkozik a külföldről hazakerkező Maniu Gyulával és Temesváron keresztül Maniuval utazik Bukarestbe.

— Görög keleti husvét munkaszünet. A városházán a görög keleti husvéti ünnepek alkalmából a munkaszünet ma délelőtt kezdődik és keddi estig tart. Szerdán reggel ismét a rendes hivatalos órák lesznek a városházán. Ugyanilyen husvét munkaszünet lesz az állami és megyei hivatalokban is.

— Épül a Bánáti Bankgyeuleset palatája. Kräuter Ferenc dr. képviselő tegnap megjelent Bocu Széver kormányzóknál és közölte vele, hogy a Bánáti Bankgyeuleset székházának építése a közeli napokban megkezdődik. A palota körülbelül harminc millió leibe kerül. Bocu kormányzó meglepéssel vette tudomásul a bejelentést, mert az enyhülést jelent a munkanélküliség tekintetében.

**FELÁRU UTAZÁS BUDAPESTRE VIZUM NÉLKÜL.** Április tizenegyedikéig bárki vizum nélkül lépheti át a magyar határt és a vizumot egyharmad áron Budapesten utólag megszerezheti. Vasuti kedvezmény oda és visszautazásnál. Igazolványok a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók.

**HUSVÉTI FORRADALOM.** Madeira szigeten husvetkor forradalom tört ki, amelynek célja a sziget függetlenségének kikiáltása. A forradalom egyre nő és a vezetők elrendelték az általános mozgósítást. A forradalmárok eorum gőzöst is hatalmukba kerítették, amelyeket eddig kereskedelmi célokra használtak. A forradalmároknak igen sok gyalogsági löfegyverük, géppuskájuk, több ágyújuk és hozzávaló lőszerük van.

— Megegyezésre van kilátás. Megírjuk, hogy a városi tisztviselőknek a Titulescu pótlék iránt a város ellen benyújtott keresetét április 22-én tárgyalják. A város és a tisztviselők ügyvédje, Nistor Demeter dr. ügyvéd között most tárgyalások vannak folyamatban, amelyek valószínűleg megegyezésre fognak vezetni. A város ugyanis, amely eddig mereven elzárkózott a tisztviselők követelése elől, hajlandónak mutatkozik a ki egyezésre. Valószínű, hogy a város a követelés nyolevan százalékát ajánlja föl, ami tizenkét milliót tesz ki és ezt több évi részletben fizeti meg a tisztviselőknek.

— A TAC turavezetősége táviratban jelezte, hogy második mérkőzésüket 2:1 arányban öngóllal elvesztették. A távirat szerint a TAC válogatott csapatjal játszott, azonban az nincsen tisztázva, hogy a második mérkőzést is Tripoliszban, vagy pedig már Malta szigeten játszotta le.

— Meghalt Vágó színész öngyilkos felesége. Jelentettük, hogy a három nap előtt elhalt Vágó Béla budapesti színész özvegye megmérgezte magát. Vágóné a kórházban tüdőgyulladászt kapott, ami állapotát lényegesen súlyosbította és tegnap délelőtt anélkül, hogy magához tért volna, meghalt. Családja kérelmére a boncolást mellőzik.

\* Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját vagy kronométerét Földessy Kálmán Dózsa-utca 43 (bemenet a Jósika-utca) kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevet a határon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikertelt vele megállapodást létesítünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ugyan szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adunk, amelyek a javítási árak megállapítása után azonnal átadandók.

## Április 14-ig

bármikor bárki rendkívüli utazási és

**66%**

vizumkedvezménnyel utazhat a tavasz pompájába öltözött Budapestre, ahol tanuja lehet a nemzetközi autóhét szennációinak.

Külön utazási és külön vizumigazolványok, melyek egyben beléptijegyül is szolgálnak a Mücsarnokban rendezett kiállításra és sehol nem kell belébejegyztetni.

Utazási igazolvány 120 lei. Vizumigazolvány 100 lei Utánvétellel 17- leiel több! Részletes felvilágosítások, igazolványok

**Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók**

## Nagy német cégek megfelelő képviselőket keresnek

Temesvár, Kolozsvár, Czernowitz, Chisinau Bucuresti székellyel. Jelentkezhetnek olyanok, akiknek legalább 2000 márka garanciájuk van, de tőke nélkül is. Pályázók küldjék be fényképes ajánlataikat 1—2 ismert cég ajánlólevelével együtt a következő címre:

**Moritz Lieber**  
 Berlin-Charlottenburg  
 Kant-Strasse 96

## A kolozsvári mentők ujabb sorsjátékot rendeznek

A Kolozsvári Önkéntes Mentőegyesület sorsjátéka a kedden kihuzott egy millió leies főnyereménnyel befejezést nyert. Szerencse istenasszonya ezuttal a szegényekhez volt kegyes, mert — mint megírtuk — az egy millió leit Dóczy József szegény csikszeredai cipészegéd nyerte meg. A Kolozsvári Mentőegyesület tekintettel a nagy érdeklődésre, amelyet a sorsjáték a közönség összes rétegeiben kiváltott, elhatározta, hogy a sorsjátékot megismétli. A most lefolyt sorsolási akcióval az egyesület inkább csak erkölcsi sikert aratott, a sorsolás lefolytatásának kifogástalan volta megalapozta a bizalmat, emellett elhatározta, hogy újabb osztálysorsjáték tervezetet dolgoz ki és második sorsolást rendez. A

tervezet már elkészült és ez is igazolja, hogy a Mentőegyesület a közönséggel szemben a legelőnyösebben jár el. A vezetőség az új sorsolásban résztvevő sorjegyek számát nem emelte, ellenben a nyeremények összegét 3,450.000 leiről 550.000 leiel gyarapítva 4,000.000 leiben állapította meg. A Kolozsvári Mentőegyesület új sorsjátéka teljesen az első sorsjáték mintáján alapszik és az előkészületek már annyira előrehaladott stádiumban vannak, hogy az első húzást ez év július ötödikén eszközölk. A Kolozsvári Mentőegyesület újabb sorsjáték-akciója iránt máris élénk érdeklődés nyilvánul meg. Jó hatással lesz az új akcióra is, hogy az el nem adott sorjegyek nem játszanak a főnyereményre.

— **Művészi hangverseny Zombolyán.** Zombolyán a Landestreu dalegylet és a kaszinói zenekar fényes művészi hangversenyt rendeztek. A Landestreu Linster József karnagy vezénylete mellett, a kaszinói zenekar pedig Mersdorf Jenő káplán dirigálása mellett csupa klasszikus dolgot produkált. A hangversenyen Mozart, Haydn, Mendelson, Gounod, Weber, Verdi, Wagner és más szerzők művei szerepeltek, amelyek tökéletesen jutottak érvényre. A közönség nagy tetszéssel fogadta a hangversenyt és úgy az előadók, mint a két karnagynak sokat tapsolt.

## Nem minden cipőpaszta „Pyram-paszta”

\* Mindennemű szerszámok, épület- és bútortervek, vas- és rézbutorok mélyen leszállított áron kaphatók. Scherter Ottó vaskereskedése, Temesvár-Belváros.

— **Löbl Hugóné temetése.** Tegnap délután ment végbe a gyárvárosi temető halottas házából a tragikus körülmények között elhalt Löbl Hugóné temetése. A mélyen sujtott férjén és családján kívül ott volt a temesvári bankvilág és közgazdasági élet számos képviselője. A temetési szertartást Rech K. Géza esperesplébános végezte és a gyászoló közönség között alig akad valaki, akinek szeme száraz maradt volna, amikor a fiatal asszony holttestét a sírba fektették.

\* **Hogyan lehet kedvezményes vízzummal és jeggyel Budapestre utazni?** A budapesti automobil és motoros hét alkalmból 33 százalékos vasúti kedvezmény van a magyar vasutakon, valamint utólagos budapesti vízzummal mellett a magyar külügyminisztérium egyharmad áru vízzumot ad. Az utazási igazolványok rendkívüli előnye, hogy azokat sehol sem kell Budapesten lebélyegezni, valamint, hogy nemesak a belépés, hanem bármely határállomáson el lehet vele Magyarországot területét hagyni. Az utazási igazolvány ára 120 lei, a vízzum igazolvány ára 100 lei, az igazolványok egymástól függetlenül is kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában, Temesvár, Szt. György-tér 4. Vidékre utánvétellel (20 lei költség felszámítása mellett) azonnal küldjük.

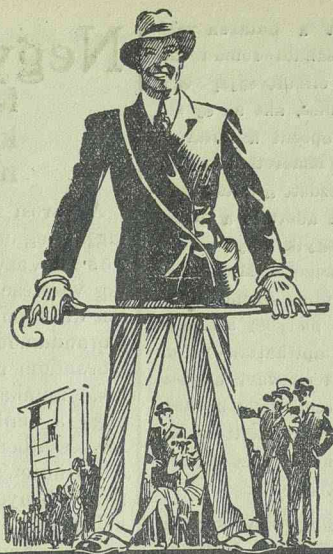
— **Aggasztó az angol király állapota.** Az angol király napok óta meghülésben erősen megbetegedett. A windsori kastélyból érkezett jelentések szerint aggodnak a király életéért. A király állapotának súlyosságát mutatja az is, hogy három orvos kezeli.

— **Feljelentés a mezőgazdasági szindikátus két vezetője ellen.** A temesmegyei mezőgazdasági szindikátus két vezetője, Ciucurel János és Zestreanu Péter ellen — mint közöltük — különböző vádak alapján vizsgálatot indítottak és az igazgatótanács március harmadikán hozott határozatával Zestreanu Pétert, a szindikátus igazgatóját elbocsátotta állásából. Az ügyel foglalkozott a szindikátus felülvizsgálati bizottsága is és ezzel kapcsolatban új fordulat állott be az ügyben. Ugyanis oly súlyos visszaéléseket állapítottak meg, hogy Tieran Sándor dr. felülvizsgáló bizottsági tag Ciucurel János elnök és Zestreanu Péter igazgató ellen 1468—1931. szám alatt az ügyészség feljelentést tett.

— **A kormánybukás öröme.** Az oltmegyei Voicescu község liberális párti parasztjai furesán magyarázták a kormánybukást. Amikor a kormány lemondásának híre megérkezett a községbe, mintegy harminc liberális paraszt megröhanta a községházat, ott mindent lerombolt és kijelentette, hogy a faluban most már a liberálisok lesznek az urak. A csendőrségnek kellett a községházáról eltávolítani a zajongó parasztokat, akik közül többeket letartóztattak.

— **A szerencse forgandó!** Sok ezer ember töpreng azon, hogyan lehetne kevés befektetéssel nagy vagyonra szert tenni? Eközben figyelmen kívül hagyja azon ismert tény, hogy sok millió pengő készpénzt nyertek már eddig a m. kir. osztálysorsjátékon. De nyerni csak annak lehet, akinek sorsjegye van. Ezért rendeljen Ön is még ma **Gorzó és Társa** népszerű bankházban, Budapest, IV., Petőfi Sándor-utca 9. egy sorsjegyet. Ha van sorsjegye, reménye is lesz váratlanul megszagadgni. A **Gorzó** bank (alapított 1898) pontosan és lelkiismeretesen intézi el az összes megbízásokat.

\* **A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a PARK-SZALLODA kávéházában, VIII., Baross-tér 10.**



## Ember lehet a talpán

de ehhez sok kell. A külső megjelenést sem szabad elhanyagolni. Mindenekelőtt nem szabad félretaposott cipősarokkal járni.

A PALMA sarkot azért kedvelik annyira minden kulturálliban, mert elegáns és tartósabb, mint a bőrsarok.

Nem luxusból, hanem okosságból és takarékoságból viselik a cipőt

csak PALMA kaucsuk sarokkal.



— **Visszafogadták a huszonhét**

**penzügyi tisztviselőt.** A pénzügyminisztérium január elsején a temesvári pénzügyigazgatóság területén működő huszonhét alantás tisztviselőt váratlanul elbocsátott állásukból. **Lazar Kornél dr.** pénzügyigazgató előterjesztésére a pénzügyminisztérium a huszonhét tisztviselőt visszahelyezte, akiknek öt napon belül jelentkezniük kell szolgálattétel végett a temesvári pénzügyigazgatóságon.

## Áldozási ruhaanyagok nagy választékban a „LOUVRE” divatruházban, a józsefvárosi templommal szemben.

— **Betöltik a városi tisztviselői állásokat.** Megírtuk, hogy huszonöt városi tisztviselő nyugdíjazásával a tisztviselői között több előléptetésre van kilátás. Többek között három hivatalfőnöki állás is üresedésbe kerül. A közigazgatási osztály élére két komoly jelölt van és pedig **Kószó János dr.** címzetes tanácsnok és **Angerbauer Roland dr.**, aki a városi főügyészségen van jelenleg beosztva. Az előléptetési bizottság előterjesztése alapján a közgyűlés fog kettőjük között választani. Üresedésbe került **Horsea Kornél** nyugdíjaztatásával a városi főmérnöki állás is, amelyre a szabályzat értelmében **Suciu Adrián** tart az előléptetés jogán igényt. A város azonban azzal a tervvel foglalkozik, hogy erre az állásra pályázatot ír ki. Amennyiben ez megtörténne, **Suciu** ez ellen felebbezni fog a revíziós bizottsághoz. Végül üresedésben van a gazdasági tanácsnoki állás is, amelyre pályázatot fognak hirdetni.

— **Három letartóztatás kommunista propaganda miatt.** A szatmári rendőrségtől a napokban átirat érkezett Temesvárra, mely szerint **Friedmann Salamon** szatmári lakos Temesvárról csomagot kapott. Ebben több Dolgozók Lapja és egy kis csomag vörös és sárga szelvény volt. A bélyegalaku szelvényeken a proletár sajtó támogatására felszólító felirat és 500, 200, 100, valamint 20 lei felírások voltak nyomva. A temesvári rendőrség állambiztonsági osztálya megállapította, hogy a szelvények terjesztését **Kohn Béla**, a szakszervezeti csoportok pénztárosa végzi. **Kohn Béla** előállították a rendőrségre, ahol beismerte, hogy a cédulákat Temesvárot a **Viktoria** nyomdában készítették, a szelvények vidéki szervezési ügyét pedig **Friedmann Mátyas** és **Baga János** végezték. Erre a két kommunista vezető is elővezették. Ma az ügyészségre viszik őket.

## Mozi

### Harc az alvilággal A Fórum-mozi hangosfilmje

Nem száraz detektívtörténet ez a film. Sok kaland van ugyan benne, de rengeteg humor is. Ezenkívül sok érzelmes és szerelmes része is van a **Harc az alvilággal** című német hangosfilmnek, amelyet a Fórum-mozi már napok óta perget. A film a közönséget mindvégig érdekli és lebilincseli, gyakran pedig szívből megkacagtatja. A humorról leginkább a páratlan **Siegfried Arnó** gondoskodik. Az egyik főszerepet **Carlo Aldani** alakítja, akit a közönség eddig csak mint remek tornaművészt ismert, most azonban kiváló énektudását is alkalmá van megbámulni. Az előfilmben a **Miki egér** legújabb csinytevőseik fölött mulat a közönség.

Csütörtök, péntek, szombat

A görög keleti nagyhétre való tekintettel nincsen előadás.

— Elettével fizetett a határon való átvizsgálásért. Az őscesanádi román határőrség járóra az elmúlt éjjel egy emberre lett figyelmes, aki az éj s tétjében át akart lopózni a határon. Az őrség rászólt az ismeretlen egyénre, aki erre futni kezdett a határ felé. A járőr több lövést adott le a menekülő után, akit az egyik golyó szíve talált és nyomban megölt. Megmózták a holttestet, azonban semmi olyan írást nem találtak, melyből személyazonosságát megállapíthatták volna. Jelentést tettek a temesvári ügyészségnek is, amely elrendelte a holttest felboncolását, egyben értesítette a katonai hatóságokat, melyek az ügyben megindították a vizsgálatot.

\* Az idény legnagyobb szenációja a „Black-White“ Reklám-Jazz-Revue. Amint értesülünk, a rendezőség sem költséget, sem munkát nem kímél, hogy az est sikerét biztosítsa.

### A legnagyobb áresés cserépkályhákban

25% — 30% — 40% ig

**PUCHER ANDRÁS**

CSERÉPKÁLYHA-GYÁRANÁL

Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 6.

— Kielégítő étkezés után egy pohárka Underberg előmozdítja az emésztést és védelmet nyújt a gyomorkatarrhus ellen. Underberg 80 év óta az összes kulturáramokban mint legjobb gyomorlikőr közzismert.

— Férfizarándoklat Máriaradnára. Mint minden évben, idén is május harmadikán férfizarándoklat indul Máriaradnára. A rendezőbizottság minden előkészületet megtett már és remélhető, hogy külön vonatot és 50 százalékos utazási kedvezményt sikerül kieszközölni. A zarándoklaton Pacha Ágost megyéspüspök is részt akar venni. A zarándoklat befejezése a gyárvárosi templomban ünnepélyes keretek közt fog végbemenni. Jelentkezni lehet április 25-ig. Részlete programot kellő időben közlünk.

### Férfiszövetek

170 leitől kezdve a legfinomabb angol minőség kaphatók

**Rabong & Schneider-**  
-nél, Temesvár-Belváros, Szent György-tér, rom. kath. püspöki palota.

— A bányai református egyházmegye április 28-án Temesvárott rendes tavaszi közgyűlést tart Zöl Mihály esperes és Szeles Gyula egyházmegyei gondnok elnöklete mellett. A közgyűlésen az egyházmegye összes lelkészei, tanítóképviselei és az egyházak világi kiküldöttei részt vesznek. Tárgyalni fogják mindezeket az ügyeket, amelyek a múlt évi közgyűlés óta felmerültek és elintézésre várnak. A közgyűlés után a misszió és a nyugdíjbizottságok tartanak értekezletet.

— Letartóztatták a korzón. Helsinkiben tegnap a déli korzón tartóztatták le Itkohen dr. ismert ügyvédet. Finnország volt belügyminiszterét. A letartóztatás váltóhamisítás miatt történt. Az eset nagy szenációt keltett, mivel Itkohen ügyvédet mindenki dusszardag embernek hitte és csak most derült ki, hogy fényűző életmódjához a pénzt váltóhamisítással szerezte.

## Negyven milliós kölcsön felvételével a város különböző közmunkákat valósíthatna meg és ezzel a munkanélküliség enyhülne

A városi nagytanács szocialista tagjai tegnap megjelentek Todorescu Vazul állandó választmányi tag vezetése mellett Balta Koriolán dr. főpolgármester előtt és memorandumot nyújtottak át. A memorandum rámutat az egyre növekedő munkanélküliségre, és arra, hogy a népkonyhák bezárása és a természetbeni segélyezésnek közeli megszüntetése még az eddigénél is nagyobb nyomorba dönti a munkanélkülieket. Azért kéri, hogy a város vegyen föl negyven millió leinyi belföldi kölcsönt és azt fordítsa különböző közmunkák megindítására. Többek között kéri, hogy ebből a pénzből építsen meg a város egy szállodával kapcsolatos modern fürdőt, azonkívül hozassa rendbe a Zápolya-utcában levő városi házát, amelyben a vízvezetéki vállalat van elhelyezve. Kéri végül rendkívüli közgyűlés összehívását, amely a memorandum ügyében véglegesen döntsön.

Balta Koriolán dr. főpolgármester kijelentette, hogy a memorandumot az állandó választmány elé terjeszti. Rendkívüli közgyűlés összehívását nem tartja elodázhatatlannul szükségesnek, mivel a város április 20-án ugyanis rendes közgyűlést tart, amely majd foglalkozni fog ezzel a beadvánnyal. Ami a kölcsönt illeti, a város maga is foglalkozik ezzel a tervvel, azonban a baj az, hogy azok, akik kölcsönt adni eddig hajlandók voltak, olyan súlyos feltételeket szabtak, amelyeket nem lehetett elfogadni. A kölcsönajánlók vagy valamely városi vállalatot akarták átvenni, vagy pedig olyan előnyöket akartak maguknak közmunkáknál biztosítani, amelyeket a város nem fogadhatott el. A városi tanács azonban nem mondott le a kölcsön felvételének szándékáról és a tervet megvalósítja, mihelyt kedvező feltételek mellett az lehetséges lesz.

— A gyárvárosi szerb hitközség pályázatot hirdetett a gyárvárosi lelkészi állás betöltésére, melynek ügyeit évek óta az ideiglenesen megbízott Gáics Dusán esperes vezeti. A lelkészi állásra eddig három jelölt adta be pályázatát. A három pályázó Gáics Dusán esperes, Papin Jovan dentai lelkész és Milankovics György aradi szerb tanító, vezett teológus. A hitközségi tanács április 19-én dönt a pályázatok felett. Minden valószínűség szerint a szavazatok többsége Gáics Dusán esperesre esik, aki több évi működésével megnyerte a hívők szeretetét.

**Autórugók és rugólapok, autókalkatrészek a legolcsóbb áron**

**Autoservice Soc. Com.**

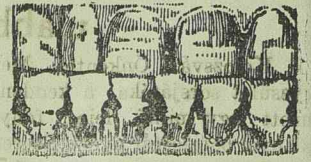
TIMIȘOARA I, Bul. Reg. Maria (Liget-ut) 8. sz. Cioban-palota.

— Elettunt szolgál. Gherban Ákos ötvenöt éves szolgál, aki Dávid Gábor esküvői gazdánál állott alkalmazásban, tegnap éjjel a kocsiszinben felakasztotta magát. A szerencsétlen férj tettet reggel a gazda fedezte fel. Az ügyészség a temetési engedélyt megadta.

— Kisfiú hirtelen halála. Özvegy Glauber Jánosné, Kinizsi-utca 6. szám alatti lakosnő bejelentette a rendőrségen, hogy Craciun Oktávián vidéki jegyzőnek nála ápolásban levő kétéves hónapos István nevű kisfia hirtelen meghalt. Az ügyészség a halál okának kiderítésére elrendelte a kis hulla boncolását.

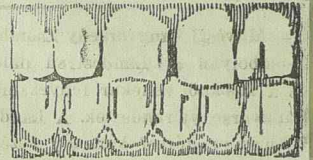
— Megtorlás Kövér Gusztáv dr. elutasításáért. Megirtuk annak idején, hogy Kövér Gusztáv dr., a Magyar Párt nagyváradi tagozatának alelnöke, úgy utazott Magyarországra, hogy a már megindult vonatra felugrott. Emiatt most a biharpüspöki határállomás rendőri kiküldetésének egész személyzetét felfüggesztették és Reu Illés nagyváradi rendőrprefektust Bukarestbe rendelték. Egyben kiadták a parancsot, hogy Kövér Gusztávot visszatérése után nyomban tartóztassák le.

## Rosszul ápolt fogak



Csak a rendes szokott módon kefével nem lehet eltávolítani a fogakról a mucin (nyálka) réteget. A modern tudomány azonban egy készítményt bocsájt rendelkezésünkre a mucin eltávolítására. Ezí úgy éri el, hogy a készítmény a mucin réteget felbontja és azután fogkefével gyengén dörzsölve a fogakról rögtön eltávolítható.

Ha nincsen többé mucin, a fogak fehéredni kezdenek. Kellemes meglepetésben lesz része. Fogai visszanyerik fényes fehérségüket. A mosolyának nagyobb varázsa lesz. Személyenél vonzóereje egy nagy lépésben fog előrehaladni. A legnagyobb és legszébb mozcisillagok csunya és visszataszító fogakkal sohasem érvényesülhetek volna.



**Hőfehérek fogai ha GELLÉ FRERES fogpasztát és fogszappant használják**

## Rádió

Csütörtök. (Április 9.) Bukarest. 7 óra: A Cretulescu templomból ünnepi istentisztelet közvetítése. Budapest. 9 óra 15: A rádió házzenekarának hangversenye. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Hangverseny. 6 óra: Rádióliceum. A budapesti népzenekar hangversenye. 7 óra: Mungács Kálmán és zenekarának hangversenye. 7 óra 50: Konez dr. előadást tart Norvégjáról. 8 óra 15: Finn-est. Ezt követőleg Kiss Lajos cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 12 óra: Hangverseny. 3 óra 20: Hangverseny operettáriákból. 6 óra: Gramofonzene. 9 óra: Daljáték előadása. 10 óra 10: A Korngold jazz-zenekar hangversenye. Belgrád. 11 óra 30: Egyházi zenekar. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. Breslau. 7 óra: Gramofonzene. 9 óra 35: Esti hangverseny. 1 óra 30: Régi és új tánczene. Kattowitz. 5 óra 45: Zenekari hangverseny. 10 óra 15: Esti hangverseny. 11 óra: Könnyű és tánczene. Lanzenberg. 8 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Szimfonikus hangverseny majd kávéházi zene. Laibach. 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra: A rádió házikvartettjének hangversenye. 10 óra: Jazz-band. Leipzig. 6 óra 45: Finn-est. Milánó. 5 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 55: Operaelőadás. München. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 20: Finn-est. Prága. 9 óra 30: Zongorahangverseny. 10 óra 20: Orgonahangverseny. Róma. 5 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 5: Finn-hangverseny. Strassburg. 6 óra: Esti hangverseny. 7 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Kamarazene. Stockholm. 7 óra 45: Wagnerhangverseny. 10 óra 10: Szórakoztató zene. Toulouse. 7 óra 45: Argentini zenekar hangversenye. 9 óra: Hegedűi hangverseny.

9 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra: Operarészletek. 10 óra 45: Dalok. 12 óra 30: Katonazene. 12 óra 45: Táncczene. Varsó. 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 30: Finn-zene. 11 óra: Könnyű és táncczene.

**Péntek. (Április 10.) Bukarest.** Az állomás az egész napon át csak egyetlen műsorszámot ad. 6 óra: Istentisztelet közvetítése a Cretolescu templomból. **Budapest.** 9 óra 15: Zenekari hangverseny Herendy Margit (ének), Gömör László (ének) és Kádár Klára (hegedű) közreműködésével. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Stepat Jenő balalajka zenekarának hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 4 óra: Arató Béla meséi. 5 óra: Felolvasás. 5 óra 30: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra: Előadás. 7 óra 30: A budapesti operaház Don Pasquale című operájának közvetítése, majd az első honvédegyalgezered zenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 1 óra 10: Gramofonzene. 3 óra 25: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 8 óra: Egyházi zene. **Breslau.** 7 óra: Operettrészletek. 8 óra 15: Zenekari hangverseny. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. **Langenberg.** 8 óra: Opera előadás. 10 óra 45: Jazz-zenekar hangversenye. 11 óra 30: Zenekari hangverseny. 4 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 20: Zenekari hangverseny. 10 óra 20: Táncczene. **Milánó.** 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 9 óra 30: Esti hangverseny. 11 óra 55: Kávéházi zene. **Morva-Ostrava.** 6 óra 25: Könnyű zene. 7 óra 5: Esti hangverseny. **München.** 5 óra 20: Délutáni hangverseny. 7 óra 35: Szórakoztató zene. 9 óra 5: Esti hangverseny. **Prága.** 7 óra 40: Hegedű hangverseny. 10 óra 20: Zenekari hangverseny. **Róma.** 5 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Szórakoztató zene. **Strassburg.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 6 óra: Könnyű zene. 7 óra: Operettrészletek. 7 óra 45: Kamarazene. 8 óra 30: Gramofonzene. **Toulouse.** 7 óra: Táncczene. 8 óra: Operarészletek. 9 óra: Csellóhangverseny. 10 óra: Operarészletek. 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Szórakoztató zene. **Varsó.** 7 óra 55: Gramofonzene. 8 óra 30: Dalok. 9 óra: Könnyű zene. 10 óra 15: Chopin-hangverseny. 11 óra: Táncczene.

dramájának előadása. **Breslau.** 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra 45: Cigányzene. **Kattowitz.** 8 óra 15: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Dalok. 9 óra: Könnyű zene. 10 óra 15: Chopin-hangverseny. 11 óra: Táncczene. **Langenberg.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Kedélyes est, majd szórakoztató zene. 12 óra: Jazz-band. **Laihach.** 6 óra 30: Gramofonzene. 10 óra: Könnyű zene. **Leipzig.** 7 óra 30: Népszerű hangverseny. 9 óra: Vigopera. 10 óra: Táncczene. **Milánó.** 7 óra 30: Tarka hangverseny. 10 óra: Kamarazene. 11 óra 55: Kávéházi zene. **Morva-Ostrava.** 6 óra 25: Schrammelzenekar hangversenye. 9 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 25:

Táncczene. **Prága.** 7 óra 5: Fuvószenekar hangversenye. 8 óra: Vigdalok. 9 óra: Táncczene. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Operaelőadás. **Strassburg.** 5 óra: Zenekari hangverseny. 6 óra: Operettrészletek. 7 óra: Esti hangverseny. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 30: Táncczene. **Toulouse.** 7 óra: Táncczene. 8 óra: Operarészletek. 9 óra: Csellóhangverseny. 10 óra: Operarészletek. 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Szórakoztató zene. **Varsó.** 7 óra 55: Gramofonzene. 8 óra 30: Dalok. 9 óra: Könnyű zene. 10 óra 15: Chopin-hangverseny. 11 óra: Táncczene.

## Színház

### Sorozatos operetelőadások élénkitik a jövő hét színházi műsorát

A közeledő román husvét ünnepek előtt három napon keresztül minden zene és szórakoztató előadás tilos és így a magyar színház sem tart mátol kezdve három napon át előadást. Ezt a szünetet a társulat arra használja föl, hogy a jövő hétre elsőrendű műsort készítsen elő. A román husvét vasárnapján és hétfőjén a színház két-két előadást tart. Vasárnap délután az e héten zsufolt nézőtér előtt színrekerült Halványsárga róza című operettet ismétlik meg, este félkilencor pedig fölujtják Zerkovitz Emilnek Eltörött a hegedűm című hatáson operettjét, amely most kerül először vasárnap előadásra. Hétfőn délután már félháromkor tartják az első előadást, amikor Farkas Imrének Nótás kapitány című pompás operettjét ujtják föl. Délután öt órakor lesz a második előadás, amikor a Szökik az asszony operett kerül színre, amelynek zenéjét Brodsky Miklós szerzett.

te. Kedden a Marica grófnő operettét ujtja föl a színház.

Még a háboru előtt a színházbajáró közönség körében nagy népszerűségnek örvendtek a Böregér és a Svihákók című operettek. A temesvári magyar színház most azzal kedveskedik a közönségnek, hogy ezt a két operettet felujtja. A reprizt Felhő Ervi és Gellért Pál karmester készítik elő.

#### Heti műsor:

Vasárnap délután négykor: Halványsárga róza.

Vasárnap este félkilencor: Eltörött a hegedűm.

Hétfőn délután félháromkor: Nótás kapitány.

Hétfőn délután ötkor: Szökik az asszony.

Kedd este félkilencor: Marica grófnő.

Szerda este félkilencor: Poldi.

## Rözgazdaság

### Felvonul a magyar ipar

minden termelési ága a május közepén rendezendő Budapesti Nemzetközi Vásáron

Budapest tavaszának legizgalmasabb eseménye évek óta a Budapesti Nemzetközi Vásár. Ez évben a vásárt május 9—18. napjai között rendezik meg és az eddigi jelentkezések alapján megállapítható, hogy az 1931. évi vásár különösen impozáns és sokoldalú lesz. Mint minden évben, úgy most is felvonul a vásáron az egész magyar ipar, amely képviselni fogja a magyar ipari termelés minden ágát. A vásár gerincét idén is a tömegtermelő magyar gyáripár fogja képezni, amely ékesen bizonyítja azt a hatalmas lendületet és felfeléívelő vonalat, melyet a magyar ipar az utóbbi tíz év során az önálló magyar vámterület alatt elért. Az egyes iparágak 28 főcsoportban kerülnek bemutatásra, több mint 200 szakmával. A magyar termelés mellett a vásár nemzetközi jellegének

megfelelően eddig biztosítva van a vásáron Törökország, Jugoszlávia, Lengyelország, Franciaország, Olaszország, Amerika és a délamerikai Unió hivatalos részvétele. A tavalyi idegenforgalom után ez évben még ennél is nagyobb érdeklődés várható, annál is inkább, mert a vásárlátogató közönség a legkülönbözőbb szórakozási lehetőségeket veheti igénybe. A színházak és mulatóhelyek változatos programján kívül különböző sportesemények zajlanak le, így többek között a Királydíj, a nemzetközi futball, vízipóló és uszóversenyek. Máris tízezerrel keresik a vásárigazolványokat, amelyek a magyar ötven százalékos utazási kedvezményen kívül ezuttal 21 külföldi állam 56 közlekedési vállalatánál is biztosít 25—50 százalékos utazási kedvezményt.

A lugosi adókievítő bizottságnak nem fontos a vallás. Lugoson az adókievítő bizottság különös módját találta ki annak, hogy a husvét alkalomával az adózó közönségnek kedveskedjen. Az adókievítő bizottság ugyanis még husvét vasárnapján is dolgozott és erre a napra elsősorban római katolikus vallású polgárokat idézett meg. Nagy felháborodás fogadta az adókievítő bizottság eljárását, amely az általános felzudulásra azzal megegyezett, hogy miniszteri rendelet van, hogy ezen a napon is dolgozzék. Ha már tényleg úgy van, akkor miért nem olyan adózók adóját tárgyalják, akiknek aznap nem volt husvétjük?

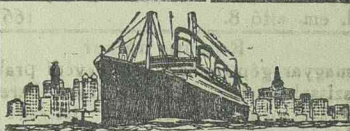
\* Az Utazó Kereskedők Egyesülete e hó 6-ára kitűzött, de elhalasztott rendkívüli közgyűlést e hó 13-án d. e. 10 órakor fogja megtartani, melyre tagjait ezuton tisztelettel meghívja.

A vizet árfolyama. Zürichben a lei 309.25, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168, hollandi forint 67.50, dinár 2.99, francia frank 6.59, olasz lira 8.82, esch korona 4.99, német márka 40.07, osztrák schilling 23.66, magyar pengő 29.38, svájci frank 32.38, belgas (öt belga frank) 23.45.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Április 8.) Leszámitolóbank 81.3. Kereskedelmi Bank 94, Angol-Magyar Bank 64, Magyar Hitel 58.5, Pesti Hazti 155, Drasche 98, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 87, Rima 43.5, Salgó 35.5. Általános Kőszén 470, Beocsini —, Nasci 94, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 45.6, Magyar eukor 94, Dél-eukor —, Egis —, Lipták —, Nóva 27.5, Temesvári Szesz —.

## Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpu-der, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér



Népszerű utazások

**Kanadába**

valamint az

**Egyesült Allamokba**

Korlátlan részvétel

Utazási idő 1931 június-augusztus Kivételesen kedvező alkalom Kanadában és az Egyesült Allamokban élő rokonaink és barátaink meglátogatására.

Leszállított részvételi díj Tájékoztatóval és prospektussal készséggel szolgál

**HAMBURG-AMERIKA LINE S. A. R.**

TIMISOARA I.,

Strada Mercy 2.

BUCURESTI,

Cal. Grivitei 183.

ARAD,

Strada Eminescu 12.

## Apróhirdetések

A nyomasztó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden lei többletkiadás számításba jön, a Déli Hírlap kiadóhivatala elhatározta, hogy az apróhirdetések díjtételeit leszállítja.

Ezentul egy szó ára k... lei, vastagabb betűvel négy lei, legkisebb apróhirdetés ára husz lei.

Mindazoknak, akik állást keresnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezményel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szög tíz lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik, Küttel-tér 1.

## Alkalmazás

### Rikkancsok

forgalmas helyre magas jutalékkal felvételnek. Cim a kiadóban. (609)

### Mindenes szakácsnő

azonnalra felvétetik. Berger, III., Hattyu utca 28. (927)

## Állást keres

Ötthoni munkát vállalnék Cimirást, másolást, gépelést vagy hasonló elfoglaltságot. Cim: Józsefváros, Bul. Berthelot (Kossuth L.-utca) 19. l. em. aító 8. (665)

### Román, német

magyar gépirónő 3 évi ügyvédi praksissal, esetleg félnapra állást keres. Ajánlatokat „Megbízható” jeligére a kiadóba kérek. (940)

### Magántisztviselő

délutánra alkalmazást keres. Ajánlatokat „Félnapra” jeligére a kiadóba kérek. (941)

Mindennemű kézimunkát legolcsóbban vállalom. Cim a kiadóban. (943)

### Ki jutatna

szerény megélhetéshez 26 éves intelligens asszonyt. Háztartás minden teendőjét és gyermeknevelést is vállalja. Vidékre is megy. Cimeket „Egyedülálló” jeligére a kiadóba kérek. (947)

### Építési rajzoló

2 évi budapesti reáliskolával állást keres, bármilyen irodába. Bodó Mátyás. III., Gátsor 26. (951)

## Adás-vétel

Eredeti Singer varrógép karikahajós, kifogástalan állapotban olcsón eladó. IV., Hunyadi-ut 14. l. em. 14. (905)

### Családi ház

és egy világos, új hálószoba eladó, II., Tej-u. 1. (431)

Künnel keltetőgépek és műanyag raktárra érkeztek. „Industria Economica” r. t. Timisoara, Str. Bratianu 3. (928)

### Eladó

szoba konyhától álló, családi ház 60.000 leiert, szükséges tőke 5000 lei. Ugyanott egy pianino olcsón eladó. II., Rekasit-ut 42. p. sz. ny. - K. (945)

# AZ ŐSDIÁK

Irta: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

81. folytatás

Voltak azonban egyéb bajok is! Mindenekfölött tudni kell, hogy Csótán Bertit és főrendezőjétársát előre leutaztak Nyirbátorba s a Meteor-kávéházban hirtelen verbunkolt együttesnek csak harmadnapra kellett megérkeznie utánok. Hát meg is érkeztek, de micsoda alakok, Jézusom-Máriám! Nem azok, akiket ők toboroztak össze, hanem egy lecsökkentett igényekhez szabott fantasztikus trupp. Két-három borostás és esontos ripacs s ugyanannyi kiaszott delnő oly előrehaladott korban, hogy Csótán Bertit csaknem rivafakadt, amikor jelentkeztek nála.

Itt cselekedni kellett... És pedig sürgősen!

Ezért, — az első éjszakának leple alatt — ők ketten Mátészalkára tették át működésük színterét, ám a náluk-felejtődött tartalékalappal együtt! A faképnél hagyott trupp tagjai aztán — lelkes istenfik és delnők egyaránt! — gyalogláb voltak kénytelenek nekivágni annak a távolságnak, amely Budapest és Nyirbátor között tapasztalható... Pontosan tizenkét napig kutyagoltak, mialatt különösen a gyengébb nem tagjai szenvedtek kimondhatatlanul s különösen a felfakadt vadvizektől. Megérkezvén, egyet futtak s akkor nyomban a Színművészeti Akadémia igazgatójához indultak meg szörnnyű panaszukkal, melynek éle kizáróan Csótán Bertit személyének volt irányozva, hogy leterítsék őt.

Itt olyan-egyét sóhajtott, hogy szívébemarkolt az embernek:

— Ez azonban mind semmi, nagy hivem és csodálóm! Az átkozott ripacsok tegnap tették meg ellenem aljas följelentésüket s én ma reggel azzal indultam el az akadémiai előadásra, hogy erőim végső megfeszítésével kivágom magamat valahogy a csávából. Dél előtt kilenkor tehát, anélkül, hogy hívtak volna, benyitottam az igazgatói-iroda városházájába... Fatális szerencsém volt!

Ezuttal valóban fatális szerencsége volt Csótán Bertinek: tudniillik kissé nyitva találták felejtteni az igazgatói-iroda ajtaját s az így maradt résen, amikor benyitott volna Csótán Bertit, a következő szenvedélyes kifakadást kapta el félfüllé:

— Igazgató ur, kérem tisztelettel, annyi lóhurkát esaltak ki belőlem potyajegyekkel, hogyha nem kapom meg az árukat, amelyet számár fejfel előlegeztem nekik, kötelet tehetek a nyakamra!

Az igazgató — szemlátomást — tanítványai védelmére próbált kelni, mert kissé ingerülten vágott közbe:

— Ha ön elfogadta az ingyenyjegyeket, voltaképpen semmivel sem tartoznak önnek...

— De igazgató ur, kérem tisztelettel, — kezdte még ingerültebben egy mély mellhang, — ők ketten több héten keresztül azzal éltek belőlem lóhurkán, hogy legközelebb fizetni fognak s a potya-színházjegy csak kamat fejibe járt...

szék tulajdonosának keserű (és igaz!) kifakadását, nem késett pillanatot sem, hanem azonnal visszafordult és igyekezett kámforrá válni.

Sajnos, a lómészárosnak igaza volt s ezt, úgy magában, Csótán Bertit is elösmerte. A legnagyobb készséggel pedig.

Tudni kell nevezetesen, hogy Csótán Bertit és ripacsjelölt-lakótársát (a Külső-Váci-uton valahol) tetemes ideje járogattak már el a közeli lómészárszékre, ahol is végzet-szerűen rákaptak a lóhurkára. Mivel pedig fizetni nem tudtak, a mérsáros viszont nagy bolondja volt mindenfajta művészetnek, azzal igyekeztek áthidalni az anyagi természetű nehézségeket, hogy egyelőre potyajegyet adogattak a boldogtalan embernek, hol a Nemzeti Színházba, a kakasülőre, hol a városligeti Müszinkörbe. A potyajegy egyelőre kamat-törlesztésül szolgált, mialatt vígan gyülemlett a tőke. Csótán Bertit és leendő aktortársát becsületszóval kötötte le magát ugyanis, hogy bizonyos határidőn belül törleszteni fog. A becsületszó ellenében annyi lóhurkát fogyasztottak, hogy némi tulzással el lehetett mondani: elég jól éltek. Mikor azonban a becsületszóval kötött határidő harmadszor is letelet, a rutul felületett mérsáros felöltötte ferencjózsefkabátját, mely a repedésig szűkült rajta minden oldalról és súlyos panaszával egyenest a Színművészeti-Akadémia igazgatójához fordult...

És itt megint sóhajtott egyet Csótán Bertit:

— Ez azonban hagyján lenne még, nagy hivem és csodálóm. De úgy veszem észre, konfliktusba kezdek bonyolódni kerületünk szeretve-tisztelt képviselőjével is, aki egyebekben jóbarátja az öregemnek. Mármint az édesapámnak.

Mudrony Sándor levert hangulatban lett volna egyébként az irtózatos kudarc miatt, mely a Petőfi-Társaságban érte, mindazáltal mulatni volt kénytelen:

— Egyszóval a képviselőkkel is kollízióba kerültem...

— Körülbelül ezzel a kifejezéssel lehetne jellemezni kettőnk viszonyát, — mondta komolyan Csótán Bertit, — miután e pillanatban is viselem a szmokingját...

— Tehát a képviselőtöké a szmoking!

— Ugy van: szeretve-tisztelt képviselőnké, ez a helyes kifejezés.

— füzte tovább Csótán Bertit, csufondáros akcentussal persze. — Ezelőtt mintegy harmadfélhéttel a „Cinkotai Nagy Itcéhez” címzett fogadóban léptem föl tökéletes reménytelenségben s mivel nem volt egyéb öltözékem, kerületünk szeretve-tisztelt képviselőjének kértem el a szmokingját. Csak félnapra. Hogy azonban még ma, harmadfélhét mulva sem adtam vissza, ezen — Istenemre! — magam is csodálkozom. Dehát mit tehettem, amikor úgy áll rajtam, mintha rámöntötték volna.

Mudrony Sándor neheztelve Fundația pentru Școală -

— Régen vissza kellett volna a ni! Ez a legkevesebb!

— Visszaadni? — kérdezte gunnyal a bohém barát. — De akkor miben járjak? Erre felelj, ha tudsz!

Mudrony Sándor tapasztalván, hogy Bertit barátjával képtelensé zöldre vergődni, egy-két részle re lett volna még kíváncsi:

— Azt nem értem csak, mint kerülhetett konfliktusba a képviselőtökkel?

— Igazság szerint nem konfliktus, mindössze véletlen és brutális összetalálkozás, — kezdte magyarázó modorban Csótán Bertit. — Két nappal ezelőtt, úgy délután négykor, eltűnődve ballagtam Lónyay-utcában. Hűs tavaszi alkonyat volt, mindazáltal csak a szmoking volt rajtam, mivel felöltővé mély sajnálatomra, nem rendelkeztem. Tűnődözve ballagtam tehát Calvinus János tere irányában, amikor a tulski oldalról hűsösen kiál reám valaki: „Hozd-e már a szmokingomat, hékás!” Megrezzentem a képviselő ur hangjára (mert ő volt) de nem vesztvén el a lélekjelenlétét hasonló könnyedséggel lengetten feléje a karomat: „még ma este Zoltán bátyám!” Aligha hitt föltét lenül, mert a begörbitett ujját mutatva s úgy menetközben átkiáltott „Igy görbülj meg, Zoltán!” ; Ugy görbülj meg, Zoltán bátyám! Azóta negyvennyolc óra múlt el a szmoking még rajtam van... Dmítve legyek, Seregeknek Istene Ingben csak nem járhatok, miután a mellényt is illenék visszaadni... Azt hiszem én, pajtás, hogy erkölcsi tekintetben lejjebbállok a Nádornál... Ez azonban nem minde még!

(Folyt. köv.)

Ehédőkredenc eladó. III., Helvét u. 35-a. (938)

### Anódpótló

E. J. A. gyártmány 2-től 8 lámpái alkalmazható, olcsón eladó. Dancs IV., Bem u. 24. (939)

## Szilasi bor 12 lelért

literenként kapható a bakovai Borérett kesítő R-T. nál. Timisoara IV., Bem u. 9. (Str. Vacarescu). (937)

Fiatalfis helyempincsit sürgősen megvételre keresek. Cim kiadóban. (948)

### Füsterület

forgalmas helyen eladó. V., Vársor (949)

### Repatriálás miatt

sürgősen eladó, 3 méter magas kon-soltkör, 4 művészi rézkarc, 1 zsake felöltő stb. I., Erdő u. 2. II. em. (950)

## Lakás

3 szobás lakás fürdőszobával május 1-re kiadó. Zöld pázsit u. 24. (947)

### Kiadó

moderna 3 szobás utcai lakás. II., Széna tér 14. (946)

### Belvároshoz közel

2 szobás családi ház május 1-re kiadó. Zsvor de Bere. (952)

## Különtéle

Nőiruha szabászati tanfolyam, gyorsan elsajátítható, III Hunyadi-ut 14. l. em. 14. sz. alatt nyílik meg. Teljes díj 350 lei. (904)

### Kasza Elena

névre szóló pirosigazolvány elveszt. Megtalálója a rendőrségen adja I. (944)

### Felhívás.

500 leiert szobát festek. Csepcesény József, Str. Garii (Pályauivar-ut) Rafaynál az üzletben vagy Frateli. (90)